

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 28 (1966)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** La page des nouveautés

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

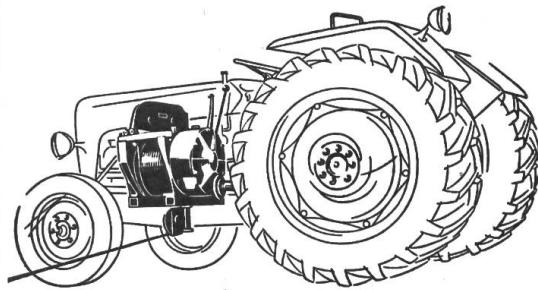
#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Treuil d'adaptation  
type TA-20 **PLUMETT**



pour tracteurs à 4 roues

- Jusqu'à 300 m de câble
- Force de traction 2 à 3 tonnes
- 2 vitesses du câble
- Guide-câble entièrement automatique
- Traction sur 180° (devant, derrière et sur le côté du tracteur).

**Plumettaz S.A., Bex/VD**

Fabrique de machines

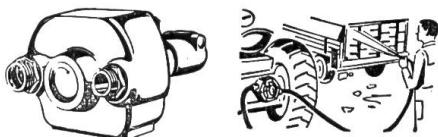
Tél. (025) 5 26 46

**Les pompes APOLLO**  
sont employées en Suisse  
déjà depuis 1959 !

C'est la preuve de leur haute qualité. Il existe maintenant partout des postes de service.

Les pompes APOLLO sont indispensables pour graisser, nettoyer, arroser, remplir le tonneau à purin, pulvériser, désinfecter, blanchir, etc.

Demandez sans tarder les prix extrêmement avantageux des pompes APOLLO. Cela en vaut la peine!



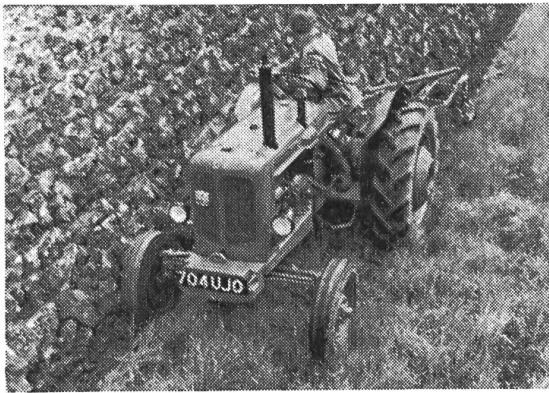
Ces pompes peuvent servir à de nombreux et représentent des produits de haute qualité.

**Machines agricoles et industrielles,  
9490 Vaduz FL, Herrengasse 68**  
Téléphone (075) 2 35 14

## La page des nouveautés

### Deux nouveaux tracteurs BMC

Leur équipement comprend des freins à disque, une boîte de vitesses à 10 combinaisons, un différentiel à système de verrouillage et un dispositif hydraulique de régulation constante et automatique de la profondeur de travail.



La British Motor Corporation, qui constitue la plus importante organisation industrielle anglaise produisant des véhicules automobiles, vient de lancer sur le marché deux nouveaux tracteurs agricoles Nuffield qui sont équipés de freins à disque et d'une boîte de vitesses à 10 rapports de marche. Ces deux nouvelles machines, dont la plus petite comporte un moteur Diesel de 42 ch à 3 cylindres et la plus grande un moteur Diesel de 60 ch à 4 cylindres, sont fabriquées chacune en trois modèles différents. Un nouveau bloc hydraulique avec dispositif réglant automatiquement la profondeur de travail des matériels portés, ainsi qu'un système d'attelage mobile pour les remorques, représentent seulement deux de leurs intéressants équipements techniques.

**Sociétaires —  
recrutez  
des sociétaires!**